

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

KULTURA ETA KIROL SAILA

45/2026 Foru Agindua otsailaren 25ekoa. "Champourcingo Ernestina poesia-lehiaketaren" 36. edizioaren deialdia onartzea

Kultura eta Kirol Sailaren funtzioen artean daude Kultur Etxearen erabiltzaileen kategoria desberdinetara bideratutako kultura- eta hezkuntza-jarduerak diseinatzea, koordinatzea eta gauzatzea, Foru Gobernu Kontseiluaren otsailaren 22ko 9/2022 Foru Dekretuan, Kultura eta Kirol Sailaren egitura organikoa eta funtzionala onartzekoan, zehazten denaren arabera.

Horrela, bada, arte literarioen alorrean, "Champourcingo Ernestina Poesiaren Lehiaketaren" 36. ediziorako deialdia egiten da, poesiaren diziplina literarioa sustatzeko, kalitate bereziko lanak, originalak eta argitaragabeak saritzeko, poesia modalitatean, Euskal Autonomia Erkidegoko edozein hizkuntza ofizialetan idatzita.

Lehiaketa honen helburua literatura-sorkuntza sustatzea da, eta ahots poetiko berriak edo sendotze-prozesuan dauden ahotsak aurkitzea, Champourcingo Ernestinako 27. Belaunaldiko poetaren irudia oroitzu eta goretsiz. Poeta horren bizitzako lehen urteak Arabako hiriburuari lotuta egon ziren.

Deialdi hau Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailaren sariak norgehiagoka-arabidean ematea arautzen duten oinarri orokorren arabera arautzen da. Oinarri horiek apirilaren 26ko 18/2022 Foru Dekretuaren bidez onartu ziren (2022ko maiatzaren 4ko ALHAO, 51. zenbakian).

Ekimen horri eustea beharrezkotzat jo da, eta nahitaezko txostenak aztertu dira.

Ondorioz, niri emandako ahalmenez baliatuz, honako hau

XEDATZEN DUT

Lehenengoa. "Ernestina de Champourcín poesia-lehiaketaren" 36. edizioaren deialdia onartzea (I. eranskina).

Bigarrena. Hautagaitzak aurkezteko eredia onartzea (Foru agindu honen II. eranskina).

Hirugarrena. Deialdi hau Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailaren sariak norgehiagoka-arabidean ematea arautzen duten oinarri orokorretan aurreikusitakoaren arabera arautzen da (oinarri horiek apirilaren 26ko 18/2022 Foru Dekretuaren bidez onartu ziren, eta 2022ko maiatzaren 4ko ALHAOn argitaratu ziren, 51. zenbakian), bai eta ebazpen honen I. eranskinean xedatutakoaren arabera ere.

Laugarrena. Foru Agindu honen bidez araututako sariak Arabako Foru Aldundiaren 2026ko ekitaldirako gastuen aurrekontuko 70104. G/332701/47900704 partidaren kargura ordainduko dira («Literatur sarien deialdiak»), eta 4.000,00 euroko gehieneko zenbatekoa ezartzen da guztira.

Bosgarrena. Ebazpenak, gehienez ere, sei hilabeteko epean emango dira, deialdia ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Seigarrena. Saria emateko ebazpena banan-banan jakinaraziko zaie saridunei, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 41. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eta ALHAOn argitaratuko da.

Zazpigarrena. Foru agindu hau ALHAOn argitaratuko da eta argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango ditu ondorioak.

Zortzigarrena. Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta, beraren aurka, aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez dakioke Kultura eta Kirol Saileko foru-diputatu titularri, hilabeteko epean, egintza hau argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. artikulua-
ren arabera; bestela, zuzenean aurkaratu daiteke administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, bi hilabeteko epean, egintza hau argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, dagokion administrazioarekiko auzien epaitegian, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 46.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Vitoria-Gasteiz, 2026ko otsailaren 25a

Kultura eta Kirol Saileko foru diputatua
ANA MARÍA DEL VAL SANCHO

Kultura zuzendaria
INMACULADA SÁNCHEZ ARBE

I. ERANSKINA

ERNESTINA DE CHAMPOURCÍN POESIAREN LEHIAKETAREN 36. DEIALDIA

1. artikulua. Xedea eta helburua

1. "Ernestina de Champourcín Poesia Lehiaketa"-ren 36. edizioaren helburua da aparteko kalitateko poesia lan original eta argitaratu gabeak saritzea. Lan horiek Euskal Autonomia Erki-
degoko edozein hizkuntza ofizialetan idatzita egon daitezke. Horretarako, bi hizkuntza modalitate ezarri dira: euskara eta gaztelania. Lan bakoitza bi modalitate hauetako bakar batean baino ezin da aurkeztu.

2. Lehiaketa honen helburua literatur sorkuntza sustatzea da, bai eta ahots poetiko berriak edo sendotze bidean daudenak aurkitzea ere, eta aldi berean, 27ko belaunaldiko kide izan zen eta bere bizitzako lehen urteetan Gasteizekin lotura handia izan zuen Ernestina de Champourcín gogorarazi eta goraiatzea.

3. Deialdi hau Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailaren sariak norgehiagoka bidez emateko oinarri orokor arautzaileek arautzen dute. Oinarri horiek apirilaren 26ko 18/2022 Foru Dekretuak onetsi zituen.

2. artikulua. Emateko prozedura

Sariak norgehiagoka bidez emango dira. Sariak emateko, aurkeztutako obrak alderatuko dira, haien arteko lehentasuna ezartzeko, horretarako izendatutako epaimahaiak egindako balo-
razioaren arabera.

3. artikulua. Aurrekontu egozpena eta sariaren zenbatekoa

1. Sari bakarra emango da hizkuntza modalitate bakoitzeko. Saria 2.000 eurokoa izango da modalitate bakoitzerako.

2. 4.000 euroko gehienezko zenbateko hori Arabako Foru Aldundiaren 2026ko gastu aurre-
kontuko partida honetatik ordainduko da: 70104. G/332701/47900704 "Literatura sarien deialdiak"

4. artikulua. Saria eskuratu nahi dutenen betekizunak

Lehiaketa honetan parte hartu ahal izango du deialdi hau ALHAOn argitaratzen den egunean 16 urte bete dituen pertsona fisiko orok, nazionalitatea edo bizilekua edozein dela ere.

5. artikulua. Lanen ezaugarriak

Poema sortek originalak eta argitaratu gabeak (ez inprimaturik, ez digitalik) izan behar dute. Ez da onartuko pertsona batek baino gehiagok idatzitako lanik. 500 bertso izan behar dituzte gutxienez eta 700 gehienez, inprenta tipografiaz idatziak (arial 12 edo antzekoa), tarte bikoitzean, eta egileak askatasun osoa izango du estrofei, neurriari eta errimari dagokienez.

Euskararen hizkuntza-modalitatera aurkezten diren lanek euskaraz idatzita egon beharko dute jatorriz.

Gaztelaniaren hizkuntza-modalitatera aurkezten diren lanek gaztelaniaz idatzita egon beharko dute jatorriz.

6. artikulua. Hautagaitzak aurkezteko moduak

1. Deialdian parte hartu nahi duten pertsonak bide hauetakoren bat erabili beharko dute hautagaitza aurkezteko.

a. Aurkezpen telematikoaren bidez. Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa eskuragarri dagoen izapide espezifikokoaren bidez: <https://egoitza.araba.eus/eu/-/certamen-de-poesia-ernestina-de-champourcin>.

b. Aurrez aurre: Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean (Probintzia plaza 5, behea), edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16 artikuluan aurreikusitako gainerako moduetako edozeinetan. Lege horrek ezarritakoarekin bat etorritik, postaz bidalitako hautagaitzak ere onartuko dira. Atal honetan jasotako moduan aurkezten diren eskabideak deialdi honetako II. eranskineko eredura egokitu beharko dira.

2. Hautagaitzekin batera agiri hauek aurkeztu behar dira:

a. Bitarteko elektronikoen bidez aurkeztuz gero:

Lana, PDF formatuan. Eskema honi jarraituz jarri behar zaio izena fitxategi horri: LANAREN IZENBURUA-IZENGOITIA. PDF

Lanaren formatu informatikoan ezin da egilearen izena agertu.

b. Aurrez aurre edo posta bidez aurkeztuz gero:

Hautagaitzak Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailari zuzendu behar zaizkio, eta Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean aurkeztu edo hara bidali (Probintzia plaza 5, behea 01001 Vitoria-Gasteiz), eta "Ernestina de Champourcin poesia lehiaketa" erreferentzia izan behar dute. Honako hauek bidali behar dira:

- Lana euskarri informatikoan (CDa edo pendrivea), PDF formatuan. Eskema honi jarraituz jarri behar zaio izena fitxategi horri: LANAREN IZENBURUA-IZENGOITIA. PDF

Lanaren formatu informatikoan ezin da egilearen izena agertu.

- Deialdi honen II. eranskina, behar bezala beteta.

II. eranskin horretan lanaren izenburua eta izengoitia idatzi behar dira, aurkeztutako lana identifikatu ahal izateko.

3. Artikulu honetako aurreko apartatuetan adierazitakoarekin bat ez datozen bidalketak lehiaketatik kanpo geratuko dira.

7. artikulua. Aurkezteko epea

Hautagaitzak aurkezteko epea deialdi hau ALHAOn argitaratzen den egunaren biharamunean hasiko da eta 2026ko ekainaren 10ean amaituko da, 23:59an (Espainiako penintsulako ordua).

8. artikulua. Beste sari batzuekiko bateraezintasuna

1. Ezin dira lehiaketa honetara aurkeztu aurretik beste lehiaketa edo sariketa batean saria jaso duten lanak.
2. Beste deialdi batekin batera aurkezten den lanak saria jasotzen badu, egileak berehala jakinarazi beharko du, eta bere obra deialdi honetatik kanpo geratuko da.
3. Ezin izango dute parte hartu aurreko bost edizioetatik edozeinetan modalitate berean saria lortu dutenek.

9. artikulua. Hautagaitzak baloratzeko irizpideak

1. Sariak ematean, publikotasunaren, gardentasunaren, objektibotasunaren, berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioak bermatuko dira, aurkeztutako hautagaitzak alderatuz.
2. Sariak emateko, aurkeztutako obrak irizpide hauen arabera baloratuko dira:

LANAREN SORMENA ETA ORIGINALTASUNA	HAZTAPENA PUNTUTAN (GEHIENEZ 4 PUNTU)
Oso handia	4 puntu
Handia	3 puntu
Ertaina	2 puntu
Txikia	puntu 1

HIZKUNTZAREN ABERASTASUNA, ERRITMOA ETA GARAPENAREN KOHERENTZIA	HAZTAPENA PUNTUTAN (GEHIENEZ 3 PUNTU)
Oso handia	3 puntu
Handia	2 puntu
Ertaina	puntu 1
Txikia	0 puntu

ERABILITAKO BALIABIDE ESTILISTIKOAK	HAZTAPENA PUNTUTAN (GEHIENEZ 3 PUNTU)
Oso nabarmenak	3 puntu
Nabarmenak	2 puntu
Ez oso nabarmenak	puntu 1
Maila baxukoak	0 puntu

10. artikulua. Epaimahaia

1. Gaitasun profesionalaren eta esperientziaren irizpideen arabera hautatutako epaimahai kalifikatzaileak deialdira aurkeztutako lan anonimoak aztertuko ditu, eta horien balorazioa zehaztuko duen txostena egingo du, deialdi honen 9. artikuluan ezarritako irizpideen arabera.
2. 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testuategina onartzen duenaren ezarritakoa betez, sariak emateko sortutako epaimahaiak emakumeen eta gizonen osiera orekatua izan beharko du, eta eduki beharreko gaikuntza, gaitasuna eta prestakuntza izan beharko dute kideek. Lege horren arabera, lau kidetik gorako epaimahaietan edo antzeko organoetan ordezkari izan beharko da sexu bakoitzak gutxienez ehuneko 40ko ordezkari izan beharko du, eta gainerakoetan, berriz, bi sexuak ordezkari izan beharko du.

3. Epaimahaia osatzen duten pertsonak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute eta honako hauek adierazi: ez daudela Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean aurreikusitako abstentzio arrazoien eraginpean, konfidentzialtasuna bermatuko dutela, emandako dokumentazioa ez dutela erabiliko deialdian ezarritako irizpideen arabera eskabideak baloratzeaz bestelako helburu baterako, eta txostena egin ondoren deialdiko dokumentazio guztia prozeduraren instrukzio organoari itzuliko diotela. Epaimahaikideen izendapenak Kultura eta Kirol Saileko diputatuaren ebazpen baten bidez onetsiko dira, eta ebazpen hori ALHAOn argitaratuko da, interesdunek errekusatzeko duten eskubidea baliatu ahal izan dezaten, legez ezarritako egoera eta baldintzetan.

4. Epaimahaiari obra anonimizatuak bakarrik emango zaizkio. Egileen datu pertsonalak Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailean gordeko dira, eta epaimahaiak ezingo ditu eskuratu.

5. Epaimahaiaren erabakiaren aurka ezin izango da gora jo. Erabakia epaimahaikideen gehiengo soilaz hartuko da, eta epaimahaiak izango du eztabaidetan sortzen diren gorabehera guztiak ebazteko ahalmena.

6. Berdinketa gertatuz gero, saria pertsona gazteenari emango zaio. Oraindik ere berdinketa izanez gero, saria emakumezko hautagaiari emango zaio.

7. Sariak eman gabe gelditu daitezke, epaimahaiak hala erabakitzen badu.

8. Saritu ez diren lanak ez dira itzuliko, eta hogeita hamar eguneko epean suntsituko dira, epaimahaiak epaia eman eta hurrengo egunetik aurrera.

11. artikulua. Prozeduraren izapideak eta ebazpena

1. Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Saileko Kultura Etxeko Zerbitzua izango da prozedura izapidetzeko organo eskuduna.

2. Deialdian sortzen edo planteatzen diren gai guztiak ebazteko eskumena Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailarena da, eta eskumen eksklusiboa da, gainera.

3. Epaimahaiak deialdi honetan ezarritako irizpideen arabera aztertuko ditu aurkeztutako hautagaizak, eta txosten bat emango du bere erabakia zehazteko. Epaimahaiak instrukzio organoari igorriko dio txostena. Organo horrek behin-behineko ebazpen proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta, epaimahaiaren balorazioaren arabera, eta ebazteko eskumena duen organoari helaraziko dio.

4. Kultura eta Kirol Saileko titularrak dagokion ebazpena emango du deialdia ALHAOn argitaratu eta gehienez ere sei hilabeteko epean.

5. Saria emateko ebazpena saridunei jakinaraziko zaie banan-banan, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 41. artikulua xedatutakoari jarraikiz, eta ALHAOn argitaratuko da.

12. artikulua. Saria emateko eratorritako betebeharrak eta konpromisoak

Deialdi honetan ezarritako saria lortzen dutenek konfidentzialtasuna gorde beharko dute saria emateari buruz, harik eta Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailak horren berri ematea erabakitzen duen arte.

13. artikulua. Argitaratzeko eskubidea

1. Arabako Foru Aldundiak saritutako lanak argitaratu ahal izango ditu, bakarrik edo ospe handiko argitaletxe batekin batera, epaimahaiak epaia eman eta hamabi hilabeteko epean; hala eginez gero, edizio kontratu bat sinatuko da. Lana argitaratzeak ez du eragingo inolako ordainketarik sariaz lortutakoaz gainera.


2. Irabazleek lehiaketara aurkeztutako lanen ustiapen eskubideak eskusiban lagako dituzte, zazpi urterako, mundu osoan argitaratzeko, hautagaitza zein hizkuntza modalitatetan aurkeztu den (euskara edo gaztelania), hizkuntza horretan.

3. Arabako Foru Aldundiak gordailu digital batean sartzea baloratuko du, eta, horretarako, edizio digitalerako eskubidea gordeko du beretzat, mundu osoan, denbora mugagabeen zabal-tzeko, hautagaitza zein hizkuntza modalitatetan aurkeztu den (euskara edo gaztelania), hizkuntza horretan.

4. Egileek beren kabuz argitaratu nahi badituzte beren lanak, berariazko baimena eskatu beharko diote Arabako Foru Aldundiko Kultura eta Kirol Sailari, eta betiere lana saritua izan dela aipatu beharko dute argitalpenean.

14. artikulua. Publizitatea

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da. Horrez gain, Arabako Foru Aldundiaren egoitza elek-tronikoan jarriko da ikusgai: <https://egoitza.araba.eus/eu/hasiera>.

 Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Alava www.araba.eus	Literatura sariak Premios literarios CHAMPOURCIN II. ERANSKINA • ANEXO II
--	--

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

* Derrigorrezko datuak ■ Datos obligatorios

LITERATURA LEHIAKETA ■ CONCURSO LITERARIO**Hizkuntza ■ Idioma ***

Ernestina de Champourcin poesia-lehiaketa / Certamen de poesía Ernestina de Champourcin

Aukeratzea / Seleccionar

Idazlanaren izenburua ■ Título de la obra *

Ezizena ■ Seudónimo *

DATU PERTSONALAK ■ DATOS PERSONALES

Izena ■ Nombre *	
Lehen deitura ■ Primer apellido *	Bigarren deitura ■ Segundo apellido
Identifikazio agiria ■ Tipo de documento identificativo Aukeratzea / Seleccionar	Identifikazio zk. ■ N.º identificativo *
Sexua ■ Sexo Aukeratzea / Seleccionar	Adina ■ Edad
Posta elektronikoa ■ Correo electrónico *	
Posta helbidea ■ Dirección postal *	
Telefono mugikorra ■ Teléfono móvil *	Beste telefono bat ■ Otro teléfono

Egiaztasunaren berri emateko, jarraitu honi: <https://es.araba.eus/portal/consultacoe>Egiaztasunaren berri emateko, jarraitu honi: <https://es.araba.eus/portal/consultacoe>**ZINPEKO DEKLARAZIOA:**

- Honen bidez, adierazten dut goian adierazitako literatura lehiaketara

izenordearekin aurkeztutako

izeneko lana originala eta argitaragabea dela, eta ez duela saririk jaso beste ezein lehiaketa edo sariketatan, aurkezpen egunera bitartean.

- Lehiaketan adierazitako baldintzak onartzen ditut

DECLARACIÓN JURADA:

- Por la presente, declaro que la obra

presentada al concurso literario arriba indicado bajo el seudónimo

es original e inédita y no ha sido premiada, hasta la fecha de presentación, en ningún otro certamen o concurso.

- Acepto las condiciones que regulan esta convocatoria.

Tokia ■ Lugar
<input type="text"/>
Data ■ Fecha
<input type="text"/>

RE. 26/022

Orria ■ Hoja 1/2



Literatura Sariak
Premios Literarios
CHAMPOURCIN

DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO ARGIBIDEA

Jakinarazten dizugu ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiak tratatuko dituela eta "KULTURA ARLOKO DIRULAGUNTZEN ETA SARIEN KUDEAKETA" izeneko tratamenduetan sartuko direla, Kultura Zuzendaritzak emandako laguntzak, dirulaguntzak, beka eta sariak kudeatzeko. Datu horien tratamendua honako hauetan ezarritakoaren arabera egingo da: Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Araudia eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko.

Zure datuen konfidentialtasuna bermatzen dugu, eta ez dizkiegu hirugarrenei jakinaraziko, salbu eta legeak ezarritako kasuak badira tartean.

Eskubidea duzu, DBEOn hala jasota baitago, zure datuak irispidean izateko, zuzentzeko, ezerezteko, bai eta datuen tratamendua mugatzeko nahiz tratamenduaren aurka egiteko ere, Egoitza Elektronikoaren bidez (www.araba.eus) edo Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Bulegora joz (Probintzia plaza 5, 01001 PK, Vitoria-Gasteiz, Araba).

Argibide gehiago:
<https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua>

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

Le informamos que los datos que usted nos facilita van a ser tratados por la Diputación Foral de Álava y se van a incorporar a los tratamientos denominados "GESTIÓN DE SUBVENCIONES Y PREMIOS EN MATERIA DE CULTURA", con la finalidad de gestionar las ayudas, subvenciones, becas y premios concedidos por la Dirección de Cultura. El tratamiento de estos datos se realizará de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD a través de la Sede Electrónica en www.araba.eus, o dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

Para más información:
<https://web.araba.eus/es/aviso-legal-ampliado>

